

Anonimizált változat

A Bíróság nyilvántartásába bejegyezve a <u>1446051</u> szám alatt	
Luxembourg, 2020-03-12	A hivatalvezető névén
Fax/E-mail: _____	<i>Kücsy Tóty</i> Illéssy István tanácsos
Benyújtva: <u>2020. 03. 12.</u>	

C-136/20 – 1

C-136/20. sz. ügy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem

A benyújtás napja:

2020. március 12.

A kérdést előterjesztő bíróság:

Zalaegerszegi Járásbíróság (Magyarország)

Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:

2020. március 12.

Az eljárásban részt vevő személy:

LU

[OMISSIS]

V É G Z É S:

A [bíróság a pénzbüntetés vagy más pénzügyi kötelezés végrehajtása iránt LU ellen indított] eljárást **felfüggeszti, és kezdeményezi az Európai Unió Bíróságának előzetes döntéshozatali eljárását** az alábbi kérdésekben:

1/A. Úgy kell-e értelmezni az Európai Unió Tanácsának a kölcsönös elismerés elvének [a] pénzbüntetésekre való alkalmazásáról szóló 2005/214/IB kerethatározat[a] 5. cikk[ének] (1) bekezdésében foglalt szabályt, hogy az ott felsorolt magatartásformák[nak] a kibocsátó tagállam általi megjelölése esetén a végrehajtó tagállami hatóságnak semmilyen további mérlegelési lehetősége nincs a végrehajtás megtagadhatósága tekintetében, azt végre kell hajtania?

1/B. Amennyiben az előbbi kérdést nemmel lehet megválaszolni, úgy helyezkedhet-e a végrehajtó tagállami hatóság arra az álláspontra, hogy a kibocsátó tagállam határozatában megjelölt magatartás nem felel meg a felsorolásban leírt magatartásnak?

[OMISSIS] [élément de procédure de droit national]

I N D O K O L Á S

A Zalaegerszegi Járásbíróság pénzbüntetés vagy más pénzügyi kötelezés végrehajtása iránti eljárást folytat LU magyar állampolgárral szemben az Európai Unió Tagállamaival folytatott bűnügyi együttműködésről szóló 2012. évi CLXXX. törvény IX/C. fejezete szerinti eljárásban a Bezirkshauptmanschaft Weiz (Ausztria) 2020. január 27. napján [a] bírósághoz benyújtott [OMISSIS] megkeresése alapján.

1.

1.1. Az ügy ténybeli adatai:

LU magyar állampolgárral szemben a Bezirkshauptmanschaft Weiz (Ausztria) a 2018. június 6. napján kelt és 2019. január 1. napján jogerős [OMISSIS] büntetőrendelkezéssel 80 euró pénzbüntetést szabott ki, mivel LU, mint a [OMISSIS] forgalmi rendszámú gépjármű üzemben tartója a hatóság felhívása ellenére a gépjármű vezető megnevezésére irányuló felszólítás kézbesítésétől számított két héten belül elmulasztotta megjelölni, hogy 2017. december 28. napján 14:21-kor ki vezette, vagy állította le a fenti gépjárművet Gleisdorf község közigazgatási területén. [Or. 2. o.]

A tagállami hatóság a jogerős határozatot, és az Európai Unió Tanácsának a kölcsönös elismerés elvének pénzbüntetésekre való alkalmazásáról szóló 2005/214/IB kerethatározat (a továbbiakban: Kerethatározat) melléklete szerinti formanyomtatványt megküldte az illetékes Zalaegerszegi Járásbíróságnak a kiszabott pénzbüntetés végrehajtása érdekében.

1.2. A vonatkozó uniós jog:

A Tanács 2005/214/IB kerethatározata

(2005. február 24.)

a kölcsönös elismerés elvének a pénzbüntetésekre való alkalmazásáról az Európai Unió Tanácsa, tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 31. cikke a) pontjára és 34. cikke (2) bekezdésének b) pontjára, tekintettel az Egyesült Királyság, a Francia Köztársaság és a Svéd Királyság kezdeményezésére, tekintettel az Európai Parlament véleményére, mivel:

Preambulum

2) A kölcsönös elismerés elvét kell alkalmazni az igazságügyi és közigazgatási hatóságok által kiszabott pénzbüntetésekre, az ilyen büntetéseknél a büntetés

kiszabása szerinti tagállamtól eltérő tagállamban való végrehajtásának megkönnyítése érdekében.

(4) E kerethatározatnak a közúti közlekedési szabályok megsértésével kapcsolatban kiszabott pénzbüntetésekre is ki kell terjednie.

(5) E kerethatározat tiszteletben tartja az alapvető jogokat, és figyelmet fordít a Szerződés 6. cikkében elismert és az Európai Unió Alapjogi Chartájában [...] megfogalmazott elvekre.”

1. cikk

Fogalommeghatározások

E kerethatározat alkalmazásában:

a) „határozat”: természetes vagy jogi személy által fizetendő pénzbüntetést elrendelő jogerős határozat, amennyiben a határozatot az alábbi hatóságok valamelyike hozta:

i) a kibocsátó állam bírósága a kibocsátó állam joga szerinti bűncselekmény tekintetében;

ii) a kibocsátó állam bíróságától eltérő hatósága, a kibocsátó állam joga szerinti bűncselekmény tekintetében, feltéve, hogy az érintett személynek lehetősége nyílt arra, hogy valamely, különösen büntetőügyekben hatáskörrel rendelkező bíróság elbírálja az ügyét;

iii) a kibocsátó állam bíróságától eltérő hatósága, szabálysértésnek minősülő és ezért a kibocsátó állam nemzeti joga szerint büntetendő cselekmények tekintetében, feltéve, hogy az érintett személynek lehetősége nyílt arra, hogy valamely, különösen büntetőügyekben hatáskörrel rendelkező bíróság elbírálja az ügyét;

iv) valamely, különösen büntetőügyekben hatáskörrel rendelkező bíróság, amennyiben a határozatot egy, az iii. pontban említett határozatra vonatkozóan hozták; **[Or. 3. o.]**

b) „pénzbüntetés” az alábbiakra vonatkozó fizetési kötelezettség:

i) bűncselekmény elkövetése miatt történő elítélés alapján határozatban kiszabott pénzösszeg;

c) „kibocsátó állam”: az a tagállam, amelyben az e kerethatározat szerinti határozatot kihirdették;

d) „végrehajtó állam”: az a tagállam, amelynek a határozatot végrehajtás céljából továbbították;

5. cikk

Alkalmazási kör

(1) Az alábbi, a kibocsátó államban büntetendő és a kibocsátó állam joga által meghatározott bűncselekmények esetében, e kerethatározat értelmében és a cselekmény kettős büntethetőségének mérlegelése nélkül, a határozatokat el kell ismerni és végre kell hajtani:

– olyan magatartás, amely sérti a közúti közlekedés szabályait, beleértve a vezetési- és pihenőidőre, valamint a veszélyes anyagokra vonatkozó rendelkezések megszegését.

7. cikk

Az elismerés és a végrehajtás megtagadásának okai

(1) A végrehajtó állam hatáskörrel rendelkező hatóságai megtagadhatják a határozat elismerését és végrehajtását, ha a 4. cikkben előírt tanúsítvány bemutatása nem történt meg, vagy a tanúsítvány hiányos, vagy nyilvánvalóan nem felel meg a határozatban foglaltaknak.

(3) Az (1) bekezdésben és a (2) bekezdés c) és g) pontjában említett esetekben a határozat elismerésének és végrehajtásának teljes vagy részleges megtagadására vonatkozó döntés meghozatala előtt, a végrehajtó állam hatáskörrel rendelkező hatósága megfelelő módon konzultál a kibocsátó állam hatáskörrel rendelkező hatóságával, és szükség esetén felkéri, hogy haladéktalanul küldjön meg számára minden szükséges információt.

1.3. Az alkalmazandó nemzeti jog és gyakorlat:

Az Európai Unió Tagállamaival folytatott bűnügyi együttműködésről szóló 2012. évi CLXXX. törvény

109. § (1) Ha e törvény nem tesz kivételt, a büntetőügyben hozott tagállami ítélet a magyar bíróság ítéletével azonos érvényű, és azt a tagállami ítélet meghozatalát követően indult büntetőeljárásban az eljáró bíróság, ügyészség és nyomozó hatóság figyelembe veszi.

112. § Végrehajtási jogsegélyek

c) a pénzbüntetés vagy más pénzügyi kötelezés végrehajtására irányuló jogsegélyek.

113. § A büntetés vagy intézkedés végrehajtásának átvételére akkor kerülhet sor, ha a tagállami ítélet figyelembe vehető. [Or. 4. o.]

140/A. § (3) A 12. számú mellékletben meghatározott bűncselekményfajták esetében a bíróság a tagállami pénzbüntetés végrehajtásának átvételét nem tagadhatja meg abból az okból, hogy a pénzbüntetést kiszabó tagállami határozat a kettős büntethetőség megsértése miatt nem vehető figyelembe.

(4) A (3) bekezdés rendelkezéseit megfelelően kell alkalmazni abban az esetben is, ha a tagállami hatóság a tagállami pénzbüntetés végrehajtásának átvételét a tagállamban szabálysértésnek minősülő cselekmény tekintetében kezdeményezte.

(4) A bíróság határozatában megállapítja a végrehajtandó összeget, amelynek előírása és beszedése a törvényszék szervezetében működő bírósági gazdasági hivatal feladata.

1.4. Az uniós jog értelmezésének szükségessége a konkrét ügyben:

A tagállami hatóság által kiszabott pénzbüntetés végrehajtása érdekében a bíróság jár el, ha a pénzbüntetés megállapítására bűncselekmény elkövetése miatt került sor (akár a kibocsátó tagállam, akár a magyar jog szerint), illetve ha a tagállam által szankcionált magatartás a magyar jog szerint nem bűncselekmény és nem szabálysértés.

Az Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság számos dokumentumban hangsúlyozta a közlekedés biztonságának fontosságát, és a közlekedés rendjét sértő cselekmények szankcionálása hatékonyság[ának] elősegítéséhez fűződő érdeket. Ezek a dokumentumok rámutattak arra is, hogy egyes közúti közlekedési jogsértések esetében gyakran nem hajtják végre a pénzbírság formájában kivetett szankciókat, ha a jogsértést a jogsértés helye szerinti tagállamtól eltérő tagállamban nyilvántartásba vett járművel követték el.

Az Európai Unió Bírósága a C-671/18. számú ügyben kimondta, hogy a végrehajtó tagállam hatáskörrel rendelkező hatósága nem tagadhatja meg a közlekedési szabálysértés miatt pénzbüntetést kiszabó határozat elismerését és végrehajtását, ha e büntetést a kibocsátó tagállam nemzeti jogszabályai szerinti, felelősséggel kapcsolatos vélelem alapján azon személlyel szemben szabták ki, akinek a neve alatt a szóban forgó jármű a nyilvántartásban szerepel, feltéve, hogy e vélelem megdönthető. Úgyszintén a Bíróság a C-60/12. számú ügyben hangsúlyozta, hogy a kerethatározat 5. cikkének (1) bekezdése értelmében a kerethatározat hatálya kiterjed az olyan magatartással kapcsolatos jogsértésekre, amely sérti a közúti közlekedés szabályait.

A magyar jog által is alkalmazott objektív felelősség célja, hogy a szabályszegő magatartások ne maradjanak szankcionálatlanok önmagában azért, mert a tényleges elkövető személye ismeretlen marad. A felelősségi forma választási lehetőséget ad az üzemeltetőnek: vagy megnevezi a tényleges vezetőt, vagy viseli a közúti közlekedés szabályainak megsértéséért alkalmazott – esetében korlátozott – szankciót.

A fentiekben azonban kifejezetten a közúti közlekedés szabályait sértő magatartásokról van szó, még az objektív felelősség alapján szankcionált üzemmentartó is – áttételesen – a közlekedési szabályszegés miatt lesz büntetve.
[Or. 5. o.]

A szóban forgó megkeresés szóhasználata szerint a tagállami hatóság azért alkalmazott pénzbüntetést, mert a gépjármű üzemmentartója a hatóság felhívása ellenére nem jelölte meg, hogy a szabálysértő magatartás pillanatában ki vezette a gépkocsit. Ebben az esetben tulajdonképpen a hatósággal szembeni engedetlenség a szankció alapja. Kérdéses, hogy ez olyan magatartás-e, amely sérti a közúti közlekedés szabályait, beleértve a vezetési- és pihenőidőre, valamint a veszélyes anyagokra vonatkozó rendelkezések megszegését, vagy ettől már távolabbi, aminek vizsgálata arra az eredményre vezethet, hogy nem felel meg a kerethatározatban megjelölt magatartásnak.

A bíróság álláspontja az, hogy [a] jelen esetben a tagállami határozat által szankcionált magatartás nem olyan, ami sérti a közúti közlekedés szabályait, beleértve a vezetési- és pihenőidőre, valamint a veszélyes anyagokra vonatkozó rendelkezések megszegését, hanem a hatóság felhívásával szembeni engedetlenségben merül ki. Így nem tartozhat azon magatartások közé, amelyek esetében a kettős büntethetőség mérlegelése kizárt, ezért a bíróság azt látja megállapíthatónak, hogy a tagállami határozat által szankcionált magatartásnak az ilyen megjelölése az uniós jognak egy, a kerethatározat eredeti céljával nem egyező, túlzottan kiterjesztő értelmezése.

Az EUMSZ 267. cikke értelmében az Európai Unió Bírósága hatáskörrel rendelkezik előzetes döntés meghozatalára a Szerződések értelmezésének kérdésében. Ha egy tagállam bírósága előtt ilyen kérdés merül fel, és ez a bíróság úgy ítéli meg, hogy ítélete meghozatalához szükség van a kérdés eldöntésére, kérheti az Európai Unió Bíróságát, hogy hozzon ebben a kérdésben döntést.

[OMISSIS]

[OMISSIS] [éléments de procédure de droit national]

Zalaegerszeg, 2020. március 12.

[OMISSIS] [signature, ordonnance devenue définitive, date, signature]